

Informacija o Prijedlogu Aneksa memoranduma o razumijevanju između Uprave za izvršenje krivičnih sankcija i Njemačke nevladine organizacije „Help-Hilfe zur Selbsthilfe“

Strategijom za izvršenja krivičnih sankcija 2023-2026, predviđene su aktivnosti koje imaju za cilj širenje radnih aktivnosti za zatvorenike u okviru zatvorskog sistema, a koje uključuju modernizaciju i nabavku potrebne opreme za otvaranje i rekonstrukciju starih radionica, kao i proširenje proizvodnje u Upravi za izvršenje krivičnih sankcija.

Upravo u tom cilju i u skladu i sa ranije važećom Strategijom za izvršenje krivičnih sankcija u ranijem periodu 2018-2022 u saradnji sa HELP-om, kroz potpisivanje memoranduma o razumijevanju, realizovani su projekti koji su se odnosili na: renoviranje objekta za koke nosilje i opremanje navedenog objekta sistemom za automatizovano hranjenje i pojenje pilića, rekonstrukcija objekta za uzgoj svinja, nabavku dodatne opreme za bravarsku i stolarsku radionicu, nabavka materijala za rekonstrukciju krova automehaničarske radionice, nabavka dodatne opreme za potrebe zatvorske kuhinje, pokretanje plasteničke proizvodnje, nabavka mašine za pletenje čelične žice, nabavka jednog traktora za potrebe poljoprivredne proizvodnje, pokretanje proizvodnje betonskih blokova, kupovina jedne građevinske mašine-kombinirke, obuka zatvorenika.

Dalje, u oktobru 2023.godine Uprava za izvršenje krivičnih sankcija i Help potpisali su Memorandum o razumijevanju u cilju realizacije projekta nabavke opreme- štedne rasvjete za unutrašnje prostorije (led paneli) kao i za vanjsku rasvjetu (reflektori) a u cilju do uštede budžetskih sredstava smanjenjem utroška električne energije kao i nabavka CNC mašine (mašine za obradu drveta), alata i opreme za mašinbravarsku i stolarsku radionicu, a sve u cilju širenje radnih aktivnosti za zatvorenike u okviru zatvorskog sistema.

Sagledavajući potrebe Uprave za izvršenje krivičnih sankcija, utvrđeno je svrsishodnim pristupiti realizaciji projekta sprovođenje aktivnosti u cilju ispitivanja izdašnosti i izradu projektne dokumentacije za revitalizaciju dva postojeća bunara i okviru kompleksa UIKS i nabavku opreme (mašina, alata i pribora) za osnaživanje stolarske i bravarske radionice u cilju širenja radnih aktivnosti za zatvorenike u okviru zatvorskog sistema. Sredstva u budžetu koja stoje na raspolaganju Upravi za izvršenje krivičnih sankcija za ove namjene nijesu dovoljna tako da je Uprava našla mogućnost za finansiranje i realizaciju navedenih aktivnosti na način da se iskoriste sredstva koja su odobrena od strane Ministarstva vanjskih poslova Savezne Republike Njemačke, preko Pakta za Stabilnost za jugoistočnu Evropu. Navedena sredstva su namijenjena za potrebe finansiranja ove strateške mjere za finansijsku godinu 2024.godinu, s tim da Uprava za izvršenje krivičnih sankcija obezbijedi sredstva u iznosu od 12.000,00 do kraja oktobra 2024.godine, a koja sredstva treba da budu uplaćena na žiro račun Helpa, dok će Help obezbijediti sredstva u ukupnom iznosu od 20.000,00 eura.

Cilj Aneksa memoranduma

Cilj potpisivanja Aneksa memoranduma o razumijevanju jeste pružanje podrške u implementaciji strateške mjere 4.3. Akcionog plana za sprovođenje Strategije izvršenja krivičnih sankcija 2023-2024. godine.

Realizacijom projektnih komponenti navedenih u Aneksu Memoranduma o razumijevanju postićiće se širenje radnih aktivnosti za zatvorenike u okviru zatvorskog sistema, a time i njihova uspješnija rehabilitacija i reintegracija kroz radno okupacionu terapiju.

Konkretno projektne aktivnosti ovog aneksa memoranduma su:

- sprovođenje aktivnosti u cilju ispitivanja izdašnosti i izradu projektne dokumentacije za revitalizaciju dva postojeća bunara u okviru kompleksa UIKS-a
- nabavku opreme (mašina, alata i pribora) za osnazivanje stolarske i bravarske radionice
- širenje radnih aktivnosti za zatvorenike u okviru zatvorskog sistema
- u krajnjem uspješna rehabilitacija i reintegracija zatvorenika kroz radno okupacionu terapiju.

Rezultati i aktivnosti

Potpisivanjem Aneksa Memoranduma obezbjeđuju se sredstva za realizaciju aktivnosti koje bi u narednom periodu dovele do uštede budžetskih sredstava smanjenjem utroška sredstava na ime računa za vodu, koji su za prvih 7 mjeseci tekuće godine iznosili prosječno oko 21.000 eura.

Naime, u kompleksu Uprave za izvršenje krivičnih sankcija postoje dva bunara koji se u dužem vremenskom periodu ne koriste. Kako bi se postojeći bunari koristili u skladu sa predviđenom namjenom, potrebno je izvršiti ispitivanja izdašnosti koja se odnosi na količinu vode koja izvire iz bunara, a zatim pristupiti izradi projektne dokumentacije za revitalizaciju ovih bunara.

Revitalizacijom postojećih bunara i korišćenjem vode iz ovih bunara za određene potrebe UIKS-a došlo bi do značajne uštede budžetskih sredstava smanjenjem utroška sredstava na ime računa za vodu.

Dalje, nabavkom opreme (mašina, alata i pribora) za potrebe stolarske i bravarske radionice obezbijedili bi se uslovi za poboljšanje procesa rada u ovim radionicama kao i uslova za radnim angažovanjem većeg broja zatvorenika.

Kroz ostvarivanje specifičnih stručnih obuka i edukaciju zatvorenika i dobijanjem sertifikata o stečenim znanjima i vještinama stvara se mogućnosti odgovarajućeg radnog angažovanja zatvorenika prilikom izvršenja kazne i kasnije uspješne reintegracije u društvo.

Ciljne grupe korisnika

Ciljne grupe korisnika su prvenstveno zatvorenici, koji bi pored naknade za rad u Upravi, imali i radno okupacionu terapiju, koja doprinosi boljoj rehabilitaciji i reintegraciji u društvo. Korisnik je i Uprava za izvršenje krivičnih sankcija imajući u vidu da bi revitalizacijom dva postojeća bunara i okviru kompleksa UIKS došlo do smanjenja troškova i uštede u budžetu. U krajnjem korist Uprave se ogleda i u unaprijeđenim programima tretmana, kao i u većem broju uspješno rehabilitovanih i reintegriranih zatvorenika.

Praćenje i evaluacija

Nema prepreka za implementaciju Aneksa Memoranduma.

Uprava za izvršenje krivičnih sankcija biće nadležna za praćenje i evaluaciju navedenog Aneksa Memoranduma, uz nadzor Ministarstva pravde.

Finansijski okvir

Za potpisivanje Aneksa Memoranduma nije potrebno obezbjeđivanje finansijskih sredstava iz budžeta, već je sredstva za realizaciju ove strateške mjere moguće obezbijediti na sljedećoj poziciji Uprave za izvršenje krivičnih sankcija: 4415-izdaci za opremu u ukupnom iznosu od 12.000,00 eura do kraja oktobra 2024.godine.

Primjena Aneksa Memoranduma ne iziskuje administrativna opterećenja i biznis barijere.

Prilog: Prijedlog Aneksa memoranduma o razumijevanju između Uprave za izvršenje krivičnih sankcija i Help-Hilfe

Aneks Memorandum o razumijevanju između:

Ime: Uprava za izvršenje krivičnih sankcija (u daljem tekstu: UIKS)	Name: Institute for the Execution of Criminal Sanctions, (hereinafter referred as to the Institute)
Zakonski predstavnik g.Darko Vukčević, direktor	Legal Representative: Mr. Darko Vukčević, The Director
Adresa: Velje brdo bb, Podgorica 81000	Adress: Velje brdo bb, Podgorica 81000
i	and
Ime: Help-Hilfe zur Selbsthilfe (u daljem tekstu: Help)	Name: Help- Hilfe zur Selbsthilfe (hereinafter referred to as Help)
Pravni status: Njemačka nevladina organizacija, registrovana u nadležnom sudu u Bonu	Legal status: A German non-governmental organization, registered with the competent court in Bonn
Broj registracije: VR 4650	Registration number: VR 4650
Adresa: Help-Hilfe zur Selbsthilfe e.V, adresa Cetinjski put 13/15 122, 81000 Podgorica	Address: Help-Hilfe zur Selbsthilfe e.V, adresa Cetinjski put 13/15, 81000 Podgorica
Zakonski predstavnik: Dijana Anđelić, direktor	Legal Representative: Dijana Anđelić, Country Director
U daljem tekstu: Ugovorne strane	Hereinafter: Contracting Parties
U okviru projekta "Inkluzija i ekonomsko osnaživanje na Zapadnom Balkanu"	Within the project "Inclusion and Economic Empowerment in Western Balkans "
Ugovorne strane saglasno konstatuju da su dana 03.10.2023.godine zaključile Memorandum o razumijevanju, zaveden od strane UIKS-a pod brojem: U-KD br.423/2023.	The Contracting Parties hereby acknowledge that on October 3, 2023, they concluded a Memorandum of Understanding, registered by UIKS under the number: U-KD No.423/2023.

Ovim Aneksom vrše se dopune prednje označenog Memoranduma o razumijevanju između ugovorih strana kako slijedi:

1. Uprava za izvršenje krivičnih sankcija

U tački 1. Memoranduma o razumijevanju poslje tačke 1.7. dodaje se nova tačka 1.8. koja glasi:

1.8. UIKS je saglasan da obezbijedi dodatnu kontribuciju Help-u (u daljem tekstu Doprinos) u iznosu od 12.000.eura za sprovođenje aktivnosti u cilju ispitivanja izdašnosti i izradu projektne dokumentacije za revitalizaciju dva postojeća bunara i u okviru kompleksa UIKS-a, kao i nabavku opreme (mašina, alata i pribora) za osnaživanje stolarske i bravarske radionice i stvaranja boljih uslova za rad i stručnu obuku zatvorenika. UIKS će izvršiti uplatu sredstva na žiro račun Help-a broj 540-7739-14 do kraja oktobra 2024. godine.

2. Help-Hilfe zur Selbsthilfe

U tački 2. Memoranduma o razumijevanju poslje tačke 2.7. dodaje se nova tačka 2.8. koja glasi:

2.8. Help će obezbijediti finansiranje (u daljem tekstu Doprinos) u iznosu od najmanje 20.000 eura za sprovođenje aktivnosti u cilju ispitivanja izdašnosti i izradu projektne dokumentacije za revitalizaciju dva postojeća bunara u okviru kompleksa UIKS-a, kao i nabavku opreme (mašina, alata i pribora) za osnazivanje stolarske i bravarske radionice i stvaranja boljih uslova za rad i stručnu obuku zatvorenika.

Član 3

Strane potpisnice saradnju mogu nastaviti po isteku navedenog roka produženjem važenja ovog Aneksa Memoranduma ili donošenjem novog. Ostale odredbe Memoranduma o razumijevanju potpisanog dana 03.10.2023.godine ostaju nepromijenjene i na snazi.

This Annex supplements the aforementioned Memorandum of Understanding between the Contracting Parties as follows:

1. Administration for the Execution of Criminal Sanctions

In Article 1 of the Memorandum of Understanding, after clause 1.7., a new clause 1.8. is added, which reads as follows:

1.8. UIKS agrees to provide an additional contribution to Help (hereinafter referred to as the Contribution) in the amount of €12,000 for the implementation of activities aimed at assessing the yield and preparing project documentation for the revitalization of two existing wells within the UIKS complex, as well as the procurement of equipment (machines, tools, and supplies) to strengthen the carpentry and locksmith workshops, creating better working conditions and professional training for inmates. UIKS will transfer the funds to Help's bank account number 540-7739-14 by the end of October 2024.

2. Help-Hilfe zur Selbsthilfe

In Article 2 of the Memorandum of Understanding, after clause 2.7., a new clause 2.8. is added, which reads as follows:

2.8. Help will provide funding (hereinafter referred to as the Contribution) in the amount of at least €20,000 for the implementation of activities aimed at assessing the yield and preparing project documentation for the revitalization of two existing wells within the UIKS complex, as well as the procurement of equipment (machines, tools, and supplies) to strengthen the carpentry and locksmith workshops, creating better working conditions and professional training for inmates.

Article 3

The Contracting Parties may continue their cooperation upon the expiration of the specified period by extending the validity of this Annex to the Memorandum or by adopting a new one. Other provisions of the Memorandum of Understanding signed on October 3, 2023, remain unchanged and in force.

Član 4

Aneks Memoranduma je sačinjen u 4 (četiri) istovjetna primjerka od kojih po dva pripadaju stranama potpisnicama.

Ovaj Aneks stupa na snagu danom potpisivanja od strane ovlašćenih predstavnika ugovornih strana.

*U ime Uprave za izvršenje krivičnih sankcija/
On behalf of the Institute for the Execution of
Criminal Sanctions:*

Gdin/Mr Darko Vukčević,
direktora / The Director

Mjesto/Place: Podgorica
Datum/Date:

Article 4

The Annex to the Memorandum is made in 4 (four) identical copies, of which two copies belong to each of the Contracting Parties.

This Annex enters into force on the day of signing by the authorized representatives of the Contracting Parties.

U ime Help-a/On behalf of Help:

Gđa/Mrs. Dijana Andjelić
Direktorka programske kancelarije Help/
Country Director Help

Mjesto/Place: Podgorica
Datum/Date: